DC 08

JN 取扱説明書

ご使用前に必ずよくお読みください

RU Руководство пользователя (инструкция)

Прочитайте внимательно перед использованием





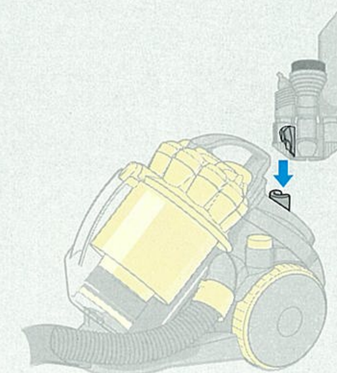


dyson

www.dyson.com

JN 掃除機の組み立て方

RU Сборка вашего Дайсона



JN コンタクト ヘッド™（クリーナーヘッド）のツメを押しながら、伸縮式パイプに装着します。

RU Присоедините насадку к трубке.

JN 同様に、伸縮式パイプをハンドル部に差し込み、装着します。

RU Присоедините удлинительную трубку и шланг к рукоятке.

JN ホース途中のブラケットをカチッと音がするまで1のように本体に差し込みます。付属品収納ホルスターは2のようにホースに装着します。

RU Присоедините зажим шланга спереди пылесоса 1 и вставьте насадки в кобуру (крепление) 2.

JN ホースの端を本体ホース挿入部に差し込み、装着します。

RU Вставьте конец шланга во входное отверстие.

JN ご使用にならない時は図のようにコンタクト ヘッド™を本体後部に装着し、立てて置く事ができます。

RU Можете оставлять собранный пылесос в позиции парковки.

必要に応じて、付属品収納ホルスターを図のように本体に装着することができます。

Во время уборки кобура для насадок может крепиться в щели парковки в задней части пылесоса.

JN **掃除機の使用方法**

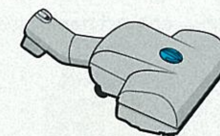
ご使用の際は、電源コードを最後まで引き出して下さい。

RU **Эксплуатация вашего Дайсона**

Пожалуйста, полностью вытяните шнур электропитания перед использованием пылесоса.

A

B



JN 電源プラグをコンセントに差し込み、本体後部のon/offスイッチを押します。

RU Для включения пылесоса нажмите переключатель on/off.

JN 伸縮式パイプの長さは接続部を握って押すと長さを簡単に調節できます。

RU Крепко сожмите манжету для удлиннения трубки.

JN 階段など段差のあるところでは、必ず本体を使用者より低い位置に置いて安定した状態で使用してください。

RU При использовании на лестнице пылесос должен всегда находиться ниже Вас.

JN 掃除終了後は電源プラグをコンセントから外して下さい。本体後部のコード巻取りスイッチを押し、電源コードを収納します。

RU Нажмите кнопку смотки шнура.

JN ハンドル部Aおよび伸縮式パイプBのどちらにもクリーナーヘッドや付属品を装着できます。

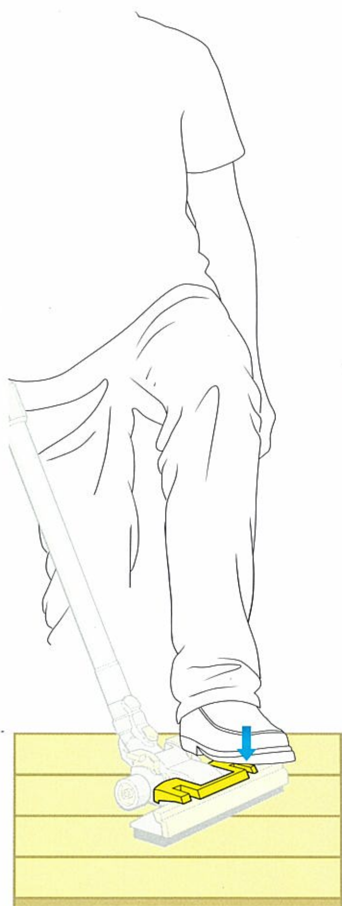
RU Насадки можно крепить к ручке A или трубке B.

同様に、タービンブラシもA、Bに装着できます。

Турбощетка доступна как аксессуар.

JN **クリーナーヘッドの使い方**

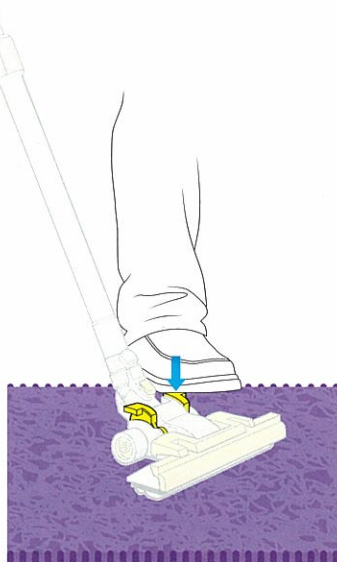
RU **Использование насадок**





JN 畳やフローリング、短い毛のじゅうたんの掃除には、コンタクト ヘッド™上部中央のレバーを押し下げます。

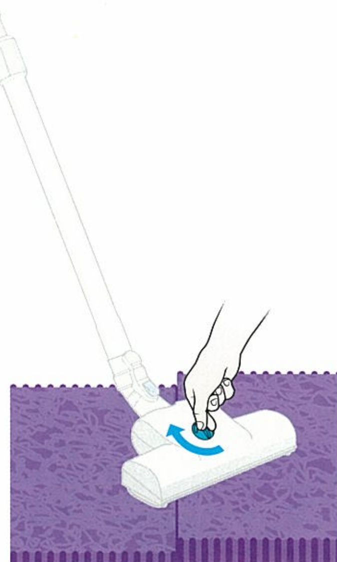
RU Нажмите переднюю педаль при использовании на твердых полах.





JN 長い毛のじゅうたんの掃除には、コンタクト ヘッド™後部のレバーを押し下げます。

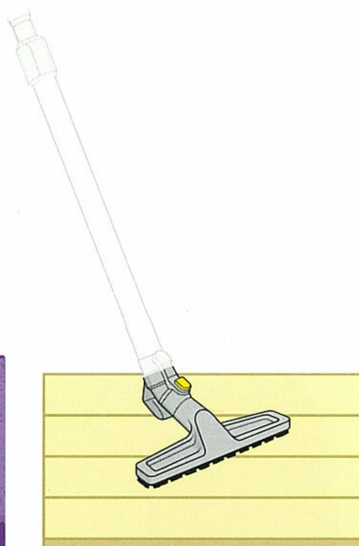
RU Нажмите заднюю педаль при использовании на ковровых покрытиях.





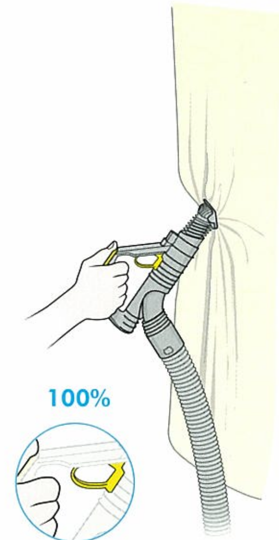
JN タービンブラシは、じゅうたんの種類や毛の長さに応じてブラシ中央のボタンを回し、ブラシの長さを調節します。

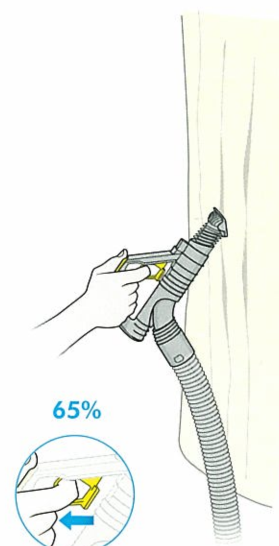
RU Турбощетка – поверните регулятор настройки щетки на длинно или короткошерстный ковер.



JN （このパーツは日本仕様にはありません。）

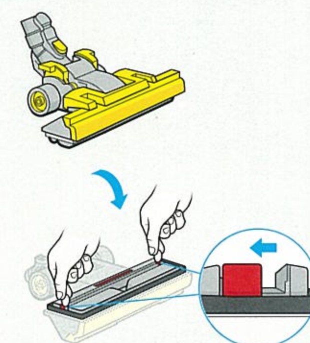
RU Щетка для твердых полов используется для гладких поверхностей.




JN カーテンやふとんの掃除には、図のようにハンドル部分にある引き手を引くことで吸引力を調節して、過剰な吸い込みを防ぐことができます。

RU Потяните переключатель, чтобы уменьшить силу всасывания при чистке штор/мягкой мебели.



必要に応じて、ヘッドの底板にある赤いツメを図のようにスライドさせると吸引力を調節できます。

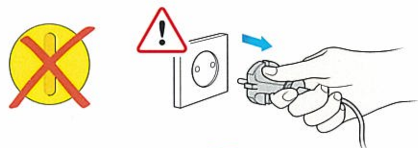
Дополнительно: если желаете, Вы можете изменять сопротивление насадки для пола, регулируя красные порты потока воздуха на ее основании, как показано.

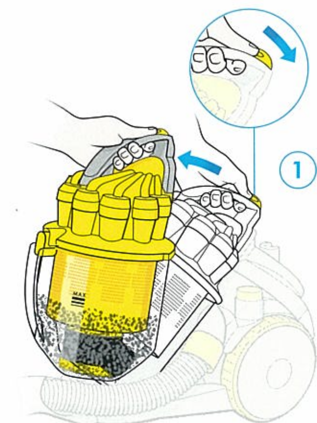
JN **ゴミの捨て方**

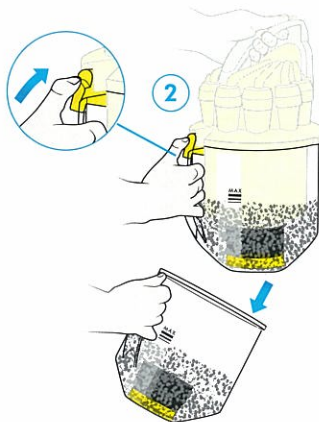
お手入れの際は、必ず電源プラグをコンセントから抜いてください。

RU **Очистка прозрачного контейнера**

только после отключения от сети



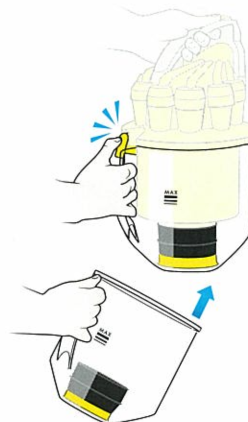


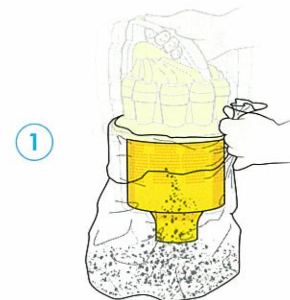




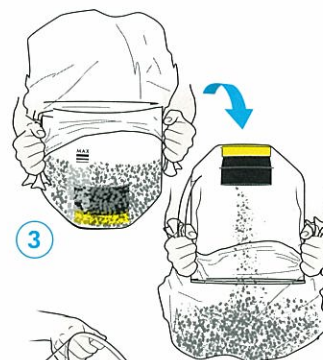


















JN 1のツメを押して本体からクリアビンを取り外します。次に2のツメを押してクリアビンを取り外します。

RU Нажмите защелку 1 для освобождения циклона. Нажмите зажелку 2 для освобождения мусорного контейнера.

JN クリアビンの中のゴミを捨てます。

RU Опорожните контейнер в мусорное ведро.

JN 網目状シリンダーは水洗いしないでください。細かいゴミは乾いた布で拭き取るなどして下さい。

RU Удалите мелкую пыль тканью или небольшой щеткой.

JN クリアビンを戻します。この時ツメの部分がカチッと音がするまで押してください。

RU Закрепите контейнер на место и соберите пылесос обратно.

JN 図のようにクリアビンや網目状シリンダーを袋で包み込んでから中のゴミを捨てる方法をお奨めします。

RU Рекомендован для страдающих астмой и аллергией.

クリアビンは水洗いできます。その際、洗剤を使用しないで下さい。黒いゴム類は外さないで下さい。
クリアビンを完全に乾燥させてから本体に装着して下さい。

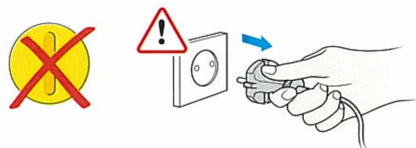
Регулярно промывайте мусорный контейнер прохладной водой без использования химических средств. Убедитесь, что он сухой, перед установкой его в пылесос.

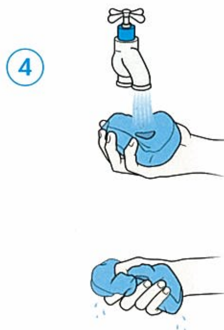
JN プレモーターフィルターのお手入れ方法

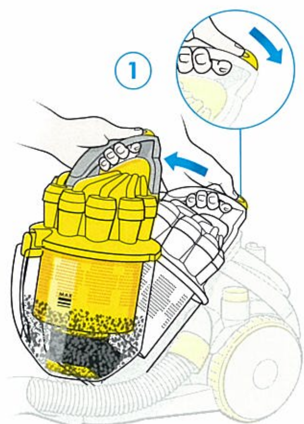
プレモーターフィルターは6ヶ月毎をに水洗いすることをお奨めします。
お手入れの際は、必ず電源プラグをコンセントから抜いてください。

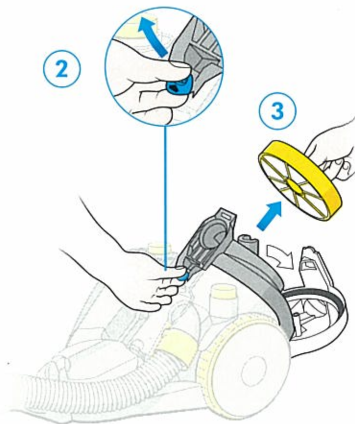
RU Промывайте ваш фильтр перед двигателем каждые 6 месяцев

только после отключения от сети



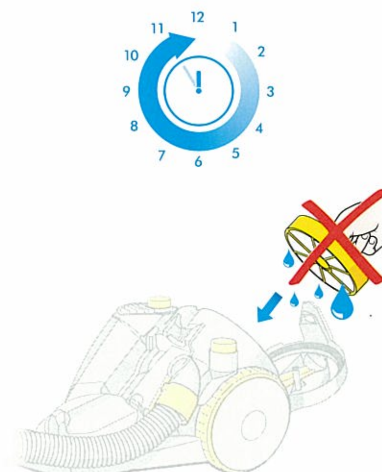


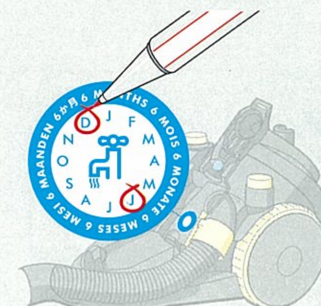





















JN 1のツメを押して本体からクリアビンを取り外します。

RU Нажмите защелку 1 для освобождения циклона.

JN 2を持ち上げ本体後部のフタを開けて、3のフィルターを取り外します。

RU Поднимите крышку защелки 2 для освобождения моющегося фильтра 3.

JN フィルターを水洗いします。お湯や洗剤を使用しないで下さい。

RU Промывайте фильтр и держатель фильтра вручную только холодной водой.

JN 4、5のようにスポンジ部分とケース部分を別々に水洗いします。

RU Повторяйте шаги 4 и 5, пока вода не будет чистой.

JN フィルターを完全に乾燥させてから本体に装着します。少なくとも12時間乾燥させて下さい。

RU Убедитесь, что фильтр полностью сухой перед установкой в пылесос. Сушите фильтр естественным путем не менее 12 часов.

図のように本体に貼られているステッカーにフィルター洗浄の目安月をマークしておくと便利です。(6ヶ月毎)

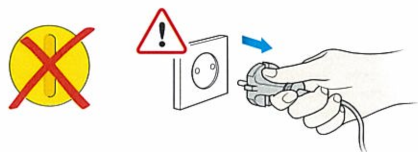
Повторяйте промывку каждые 6 месяцев.

JN **故障かな?と思ったら ＜異物の見つけ方と除去について＞**

空気の流れが妨げられると、モーターが熱くなる前に自動的に運転を停止します。
そのときは、直ちに電源を切り、異物を取り除いてください。

RU **Обнаружение и устранение причин автоотключения**

Если в какой-то части вашего пылесоса образовался засор, пылесос может перегреться и остановиться из-за превышения допустимой температуры. Выключите пылесос и оставьте остыть.



4

3

2

1

6

5

JN **重要:** 異物の除去は掃除機の保証内容に含まれません。また異物除去のみの修理は行なっておりません。上記の図と手順に従い、異物を取り除いてください。

RU Важно: Устранение засоров не входит в гарантийное обслуживание вашего пылесоса.

JN **1,2,3,4,5**の箇所に異物がないか確かめてください。

RU Проверьте **1,2,3,4** и **5** на наличие засора.

JN **6**のフィルターが汚れていないか確認し、必要であれば洗浄して下さい。

RU убедитесь, что фильтр не требует промывки **6**.



タービンブラシに糸くずや髪の毛が絡まっている場合は、取り除いてください。

Для турбощетки: следите, чтобы в щетку не попадали длинные нити и волосы.

JN



ダイソンお客様相談室

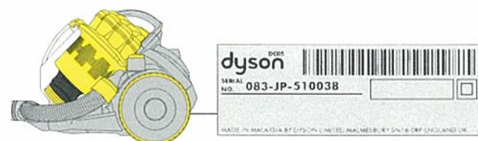
0120-295731

Eメール: japan.helpline@dyson.co.jp

ダイソン カスタマーサービス

ダイソンの掃除機は2年間のメーカー保証付です。
保証登録カードに必要事項をご記入の上、ダイソン宛てにお送り頂くと保証登録できます。
製造番号を事前にご確認の上、ダイソンお客様相談室にお電話下さい。

VIN番号、製造番号を事前にご確認のうえ、お客様相談室にお電話下さい。



仕様	
電源	100V 50Hz/60Hz
定格消費電力	1000W
吸込仕事率	240W
質量	6.1kg(本体)　8.2kg(備品等を含む)
コード長さ	5.0m

 安全上のご注意　必ずお守りください

火災や感電、怪我などを未然に防ぐため、ダイソン掃除機をご使用される際には、事前に以下の「警告」及び「注意」、図で表した注意事項をよく読み、必ずこれに従ってください。

⚠警告
人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容

⚠注意
人が傷害を負う可能性および物的損害のみの発生が想定される内容

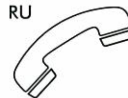
⚠警告

- お使いのコンセントの電圧が、製品仕様に記載されている電圧と適合していることを必ずご確認ください。
- 掃除機の一部に瑕疵があったり、紛失・損傷しているようであれば、いかなる箇所であれ掃除機は使用しないでください。
- 掃除機の電源コードが破損した場合は、ただちに電源プラグをコンセントから抜いてください。電源コードの交換が必要です。電源コードの交換は、特殊な工具や専門技術を要するため、ダイソン社以外による修理・交換はできません。
- コンセントに電源プラグを差し込んだまま掃除機を放置しないでください。掃除機のお手入れやメンテナンス作業を行う前には、必ず電源プラグをコンセントから抜いてください。
- 小さいお子様が掃除機に近寄ったり、掃除機で遊んだり、また、掃除機をご使用にならないようくれぐれもご注意ください。
- この取扱説明書で指示されている内容以外の掃除機のお手入れ、特に電気部品に関わる部分のメンテナンスおよび改造は、行わないでください。
- 電源コード、電源プラグ、または掃除機本体が破損した場合、あるいは掃除機を落としたり、水やその他の液体をかけてしまった場合は、ご使用にならないでください。
- 電源コードを無理に引っぱったり、掃除機本体などでひいたり、ドアにはさんだり、鋭利なものに引っ掛けたりしないようにしてください。電源コードが損傷する恐れがあります。また、電源コードは熱いものの近くや、その上に置かないでください。コードが損傷した場合は、「ダイソンお客様相談室」にご連絡ください。
- 屋外、風呂場、シャワー室内、ぬれた床面などでご使用になると、感電の危険性がありますのでおやめください。
- ぬれた手で掃除機を操作したり、電源プラグに触れたりしないでください。
- アスベスト（石綿）、アスベスト塵、その他の有毒物（コピー機のトナーなど）を吸い取ることは絶対におやめください。
- 掃除機のお手入れをするときは、本体を水に浸すことはおやめください。水洗いできるのは、透明シリンダーだけです。
- 電源プラグをコンセントから抜く前に、掃除機のスイッチをOFFにしてください。
- 電源プラグが傷んだり、コンセントや電源コードの差し込みがゆるいときは、ご使用にならないでください。
- 付属の電源コード以外のコードは、ご使用にならないでください。
- 電源プラグのホコリなどは、定期的に取り除いてください。

⚠注意

- ご使用前に、必ずサイクロン部を本体の正しい位置に取りつけ、フィルターを装着してください。
- ダイソン社製、またはダイソン社が推奨する部品以外は、ご使用にならないでください。メーカー保証が無効になる場合もあります。ご不明の点がありましたら、「ダイソンお客様相談室」にお問い合わせください。
- じゅうたんによっては、ご使用中に透明シリンダー内に静電気が発生する可能性があります。この静電気はコンセントの電気に関連するものではなく、まったく危険はありません。ただし万全を期すため、透明シリンダーにたまったゴミを捨てて、透明シリンダーのなかを水洗いするまでは、手や物をなかに入れないでください。網目状シリンダーについたホコリを取り除くときは、ブラシや湿らせた布をご使用ください。
- 掃除機の開口部や稼働部分に身体の一部、衣服、その他のものを近づけたり、挿入したりしないでください。また、開口部のいずれかが空気の流れを妨げる可能性のあるものでふさがれているときは、掃除機をご使用にならないでください。
- 掃除機を運ぶときは、持ち運びハンドルをお使いください。
- この掃除機は一般家庭用ですので、業務用などには使用しないでください。用途に適さない使用をされた場合、故障の原因になったり、製品の寿命が短くなることがありますが、保証できないことがあります。

RU



dyson

Уход за прибором

+7 095 7-555-567

E-mail: info@dyson.ru

Важно!

Проверьте, чтобы параметры подключения к сети совпадали с указанными на пластине. Для эксплуатации прибора подходят только указанные на пластине параметры.

Если электрошнур поврежден, немедленно отключите прибор от сети. Электрошнур может быть заменен только Dyson Ltd или указанным им представителем. Таким же образом может быть осуществлено сервисное обслуживание.

Не эксплуатируйте прибор, если шнур или вилка повреждены, а также при контакте с водой или др. жидкостью.

В таких случаях необходимо обратиться к специалисту.

Информация о сертификации: Образец этого продукта протестирован и соответствует европейским стандартам : 73/23/EEC низкое напряжение, 93/68/EEC CE и 89/336/EEC EMC

Технические характеристики

Вес :	6,1кг
Сила всасывания:	330 Вт
Максимальная мощность :	1400W

- Прекратите эксплуатацию прибора, если одна из деталей его повреждена или отсутствует.
- Не проводите очистку и не помещайте какие-либо предметы в отверстия и движущиеся детали прибора.
- Используйте только оригинальные детали, иначе Вам не будет обеспечена полноценная гарантия.
- Шланг имеет электрическое соединение, не используйте его для всасывания воды или других жидкостей.
- Не погружайте прибор в воду для очистки. Регулярно проверяйте шланг на наличие повреждений.

本製品は下記の知的所有権により保護されています: Этот товар защищен следующими Правами об Авторских Правах:
EP 0 636 338, AU 637 272, EP 0 489 565, EP 0 800 360, AU 697 029, EP 1 066 115, AU 30432/99, EP 1 083 819, AU 37220/99, EP 1 087 688, AU 37219/99, WO 01/74493, WO 02/26097, WO 02/26098, PCT/GB 02/00328, PCT/GB 02/00358, PCT/GB 02/00333, PCT/GB 02/00609, PCT/GB 02/01378, GB 0126494.4, GB 0126496.9, GB 0126493.6, GB 0203147.4, GB 0203150.8, GB 0203723.2, JP 01 948 863, JP 08-520311, JP 2000-540937, JP 2000-546649, JP 2000-546648　デザイン: GB 2099795, GB 3000842, GB3002473, AU 2658/2001, BX 78619-00, CH 128166, DE 4 01 07 351.3, ES 152093, FR 01 4962, IT MI2001O000597, NZ 401962, JP 2002-19366, JP 2002-19367, JP 1139509.
各特許、意匠登録は上記以外の国においても成立済み、または申請・出願中です。Аналогичные патенты, зарегистрированые дизайны и применения существуют в других странах.



JN 電源プラグをコンセントから抜く時は必ずプラグ部分を持って抜いてください。

RU Не тяните электрический шнур.



JN 電源コードを掃除機で吸い込まないで下さい。

RU Следите за расположением шнура.



JN 水やその他液体を吸い取る行為は絶対に止めてください。

RU Не всасывайте жидкость.



JN 階段を掃除するときは、掃除する人より上の位置において掃除するのは絶対に止めてください。

RU Во время уборки следите за тем, чтобы пылесос не находился над Вами.



JN 火気に掃除機を近づけないで下さい。

RU Не эксплуатируйте прибор возле открытого огня.



JN 引火性のあるもの、可燃性の高いものの傍でのご使用やそれ自体を吸い込むことは止めてください。

RU Не оставляйте прибор возле источников тепла.



JN 火の気のあるものを吸い込むことは止めてください。

RU Не всасывайте горящие предметы.



JN クリーナーヘッドの吸い込み口や回転部に手を触れないで下さい。

RU Следите за тем, чтобы руки не попадали под электрощетку, когда она используется.

JN07491 PN05011-04 23.09.02